

ЗМІСТ

РОЗДІЛ І
ГЕРМАНСЬКІ МОВИ

Андрєєва І. О. Мультиmodalний аналіз дискурсу: методологічна основа та перспективи напрямку.....	3
Бабич В. І. Лінгвокогнітивний аналіз засобів вираження ліричного Я в поетичних ідіодискурсах Р. Фроста та К. Сендберга.....	8
Бардіна Н. В. Англійські антропоніми в психолінгвістичному епістемологічному просторі.....	13
Бердіна О. О. Методика опису семантики дієслів з градаційним компонентом в англійській мові.....	19
Biletska I. O. Communicative and functional features of paraphrase in the England journalistic texts.....	23
Борис Д. П. Феномен фонетической мимикрии в английских неосленгизмах начала XXI века.....	27
Глущенко О. В. Функціонування середньовісньонімецьких дифтонгів на прикладі твору «Das Nibelungenlied» («Пісня про нібелунгів»).....	31
Гурбанська С. О. Джерела інтертекстів у постмодерністському художньому дискурсі.....	34
Домнич О. В. Английский язык как полинациональный лингвальный феномен.....	39
Забужанська І. Д. Перцептивний аналіз просодичних характеристик сучасного поетичного мовлення (на матеріалі американських віршованих текстів).....	44
Загребельная Н. В. Номинативный аспект лексико-семантического поля «водное транспортное средство» (на материале англоязычных номинаций круизных лайнеров).....	47
Кириченко Т. С. Етапи та методи дослідження дискурсивної реалізації явища перебивання в сучасному англomовному діалогічному дискурсі.....	50
Кійко С. В. Омонімія в світлі когнітивного оператора норми (на матеріалі сучасної німецької мови).....	54
Ковбаско Ю. Г. Кореляція категорій модальності та дейксису у процесі формуванні «загального» значення лексичних одиниць в сучасній англійській мові.....	60
Козак С. В. Роль фреймових структур на позначення природи у відображенні почуттів людини в німецькомовному поетичному дискурсі.....	64
Котова І. А. Антропоніми-номінації героя та антигероя в американському кінодискурсі.....	67
Мищенко Т. В. Фразеологічні одиниці орієнтаційно-просторової семантики в сучасній англійській мові: лінгвокогнітивний аспект	73
Нижникова Л. В., Доленко Л. В. Семантические типы и композиционно-речевые особенности делового юридического письма (на материале английского языка).....	78
Павленко Н. О. Гендерний компонент у структурі та семантиці англійських ідіом – номінацій людини за родом діяльності.....	82

Павлюк Х. Т. Художні символи в молодіжному романі-дистопії Сьюзен Коллінз “The hunger games”.....	86
Редька І. А. Діахронічний аспект реалізації категорії емотивності в текстах англomовної поетичної пасторалі.....	91
Романова Н. В. Словарная семантика немецкоязычной лексемы <i>Zorn</i> : диахронический аспект.....	95
Сорокіна Л. Є. Комунікативно-прагматичний рівень мовленнєвої маніпуляції в англomовному діалогічному дискурсі: соціальна ситуація «флірт» (гендерний аспект).....	101
Сташко Г. І. Образ матері в американському пісенному фольклорі: лінгвостилістичний та лінгвокультурний аспекти.....	105
Четверікова О. Р. Форми реалізації мовлення тінейджерів (на матеріалі роману Джоан Ролінг «Гаррі Поттер і кубок вогню»).....	110
Шепітько С. В. Аксіологічні характеристики англomовних прислів'їв: питання теорії.....	114
Щербак О. М. Аргументативні стратегії структурування текстів німецькомовних інтернет-новин	118
Юлинецкая Ю. В. Дефиниционные разделы как основа интерпретационных блоков международных нормативно-правовых актов (на материале англоязычных версий международных нормативно-правовых актов).....	121

РОЗДІЛ II РОМАНСЬКІ МОВИ

Дегтярьова Є. О. Методика дослідження способів відтворення внутрішнього мовлення персонажів у французькій мінімалістичній прозі кінця ХХ – початку ХХІ століття.....	124
Космацька Н. В. Засоби вираження темпорального дейксису у гетерогенному тексті (на матеріалі французької мови).....	129
Морошану Л. И. «Италиянский букварь» Александра Мараки (Одесса, 1831–1832) как памятник итальянской лингводидактической литературы.....	133
Панчишин Н. З. Латинські темпоральні ад'єктиви: ознаки та функціонування.....	138
Станіслав О. В. Структурно-композиційні особливості синтаксичної когезії в сучасній французькій мові.....	142
Удовенко І. В., Подворна Л. А., Арделян М. В. Комбінаторні можливості адвербіальних інтенсифікаторів (на матеріалі французької мови).....	147

РОЗДІЛ III СЛОВ'ЯНСЬКІ МОВИ

Ковтун О. В. Особливості експлікації приєднувального семантико-синтаксичного відношення аналітичними сполучними комплексами (на матеріалі української мови).....	152
Крисенко Т. В., Суханова Т. Є. Проблема білінгвізму та лексико-семантична інтерференція як ознака мовної ситуації в сучасній Україні на прикладі лінгвокультурної ситуації Харкова.....	157
Масловська Т. О. Стилістичні фігури в поезіях Василя Симоненка.....	161

Немировська О. Ф. Функціонування алюзивних власних назв у художньому контексті (на матеріалі роману О. Т. Гончара «Твоя зоря»).....	166
Олексенко І. П. Хронотоп як елемент структури віртуального дискурсу.....	170
Піскунов О. В., Рябініна І. М. Реконструкція прамовних станів у студіях учених казанської школи та українських учених 30-х рр. ХХ ст.....	175
Попов С. Л. Дифференциация нерегулярных грамматических вариантов перцептивно-аргументационным методом: синтаксические варианты «видно деревню – видна деревня», «слышно песню – слышна песня».....	179
Романова О. К. Вариативность на грамматическом уровне в языке газеты (на материале современной украинской прессы).....	185
Топчій Л. М. Експресивно-стилістичний потенціал вставлених конструкцій в українському газетному дискурсі	188
Шепель Ю. А. Менталитет при формировании национального характера	193
Юган Н. Л. Аксиология времени: лингвокультурологический аспект (на материале пословиц В. Даля).....	197

РОЗДІЛ IV СХІДНІ МОВИ

Tomay Ramazan Hasan Manifestation of ancient Turkish mythological meetings in Kumuk epics.....	203
Кравченко О. О. Роль мережі Інтернет у формуванні молодіжного китайського сленгу.....	207
Цимбал С. В. Категорії темпоральності та локативності в мовній картині світу китайського етносу.....	210

РОЗДІЛ V КОНТРАСТИВНА ЛІНГВІСТИКА

Ван Ицзинь Колоратив «белый»: специфика национально-культурной информации в китайском и русском языках.....	216
Вікторова Л. В. Особливості процесу номінації в румунській та слов'янських мовах.....	220
Колесник О. С. Лінгвокультурні й лінгвoseміотичні особливості вербалізації концепту-міфологеми ДРАКОН.....	225
Манакін В. М. Універсальні смисли мови та ноосфера.....	231
Правдун Т. О. Структурно-морфологічний аналіз репрезентацій функціонально-семантичного поля «кордон» / “border” в українській та англійській мовах.....	235
Чобан О. С. Лексико-синтаксические особенности законодательных текстов во французском и украинском юридических дискурсах (контрастивный анализ).....	242
Якубовська Н. О. Генетична спорідненість українських і французьких превербів та специфікація їхніх функцій.....	246

**РОЗДІЛ VI
ТЕОРІЯ І ПРАКТИКА ПЕРЕКЛАДУ**

<i>Алексєєв М. Е., Алексєєва Л. І., Синьова Т. В.</i> Особливості підготовки перекладачів-синхроністів.....	251
<i>Боднар О. Б., Ничко О. Я.</i> До питання автентичності перекладної поезії (на прикладі вибраних балад та віршів І. Драча)....	255
<i>Загородня Л. З.</i> Когнітивна модель як оптимальна модель репрезентації артикля в цільовому тексті.....	262
<i>Коваленко И. Н.</i> Языковые трансформации в современных переводах научных текстов как социолингвокультурная проблема.....	267
<i>Новікова К. О.</i> Методи відтворення стилістичних фігур і тропів у процесі перекладу художніх текстів (на матеріалі роману Е. А. По «Падіння дому Ашерів»).....	272

НОВИНИ, АНОНСИ НАУКОВОГО ЖИТТЯ

<i>Бабелюк О. А.</i> Міжуніверситетський круглий стіл «англійська мова у XXI столітті: спосіб мислення, професійної комунікації та діалогу культур».....	277
--	-----

РЕЦЕНЗІЇ

<i>Єнікєєва С. М.</i> Рецензія на монографію Я. В. Бистрова «Англомовний біографічний наратив у вимірах когнітивної лінгвістики і синергетики».....	282
---	-----